

V Bruseli 19. novembra 2025
(OR. en)

15640/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0367 (NLE)**

**ANTIDISCRIM 110
COCON 69
COHOM 169
COPEN 354
DROIPEN 141
EDUC 457
FREMP 342
JAI 1721
MIGR 434
SOC 784
STATIS 90**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 19. novembra 2025

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Predmet: Návrh
ROZHODNUTIE RADY
o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu na jeho 19. zasadnutí, pokiaľ ide o odporúčania a závery adresované niektorým zmluvným stranám vo vzťahu k ich vykonávaniu tohto dohovoru v záležitostiach týkajúcich sa inštitúcií a verejnej správy Únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 713 final.

Príloha: COM(2025) 713 final



V Bruseli 19. 11. 2025
COM(2025) 713 final

2025/0367 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji proti nemu na jeho 19. zasadnutí, pokiaľ ide o odporúčania a závery adresované niektorým zmluvným stranám vo vzťahu k ich vykonávaniu tohto dohovoru v záležitostiach týkajúcich sa inštitúcií a verejnej správy Únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 19. zasadnutí Výboru zmluvných strán (ďalej aj „výbor“) Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „Istanbulský dohovor“ alebo „dohovor“) 11. decembra 2025 v súvislosti s plánovaným prijatím ôsmich návrhov odporúčaní a jedného návrhu záverov adresovaných deviatim zmluvným stranám a týkajúcich sa ich vykonávania dohovoru².

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Istanbulský dohovor

Istanbulským dohovorom sa stanovuje komplexný a harmonizovaný súbor pravidiel na predchádzanie násiliu na ženách a domácejmu násiliu a boj proti nemu v Európe aj mimo nej. Dohovor nadobudol platnosť 1. augusta 2014.

EÚ dohovor podpísala v júni 2017 a 28. júna 2023 ukončila postup pristúpenia uložením dvoch schvaľovacích listín, čím dohovor pre EÚ nadobudol platnosť 1. októbra 2023. EÚ pristúpila k dohovoru, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do jej výlučnej právomoci, konkrétne pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie¹ a záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zákazu vyhostenia alebo vrátenia². Dohovor podpísali všetky členské štáty EÚ a 22 z nich ho ratifikovalo³.

2.2. Výbor zmluvných strán

Výbor zmluvných strán⁴ pozostáva zo zástupcov zmluvných strán dohovoru. Zmluvné strany sa musia snažiť vymenovať svojich zástupcov z radov expertov s čo najvyššou senioritou v oblasti predchádzania násiliu na ženách a domácejmu násiliu a boja proti nemu⁵. Úlohy zverené Výboru zmluvných strán sú uvedené v článku 1 jeho rokovacieho poriadku⁶. EÚ sa 1. októbra 2023 stala zmluvnou stranou dohovoru a ako taká sa stala členom Výboru zmluvných strán (článok 67 ods. 1 dohovoru).

2.3. Monitorovací mechanizmus Istanbulského dohovoru

Istanbulským dohovorom sa zriaďuje monitorovací mechanizmus na zabezpečenie jeho účinného vykonávania zmluvnými stranami⁷. Účelom je posúdiť, ako sa dohovor zavádza do

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1075 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>)

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1076 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

³ Stav ratifikácií k 12. novembru 2025: AT (2013); BE (2016); CY (2017); DE (2017); DK (2014); IE (2019); EL (2018); ES (2014); EE (2017) FI (2015); FR (2014); HR (2018); IT (2013); LU (2018); MT (2014); NL (2015); PL (2015); PT (2013); RO (2016); SI (2015); SV (2014), LV (2023).

⁴ [Výbor zmluvných strán – Istanbulský dohovor: Opatrenia proti násiliu na ženách a domácejmu násiliu \(coe.int\)](http://www.coe.int).

⁵ Článok 2.1.b rokovacieho poriadku Výboru zmluvných strán.

⁶ Dokument IC-CP(2015)2 prijatý 4. mája 2015.

⁷ Článok 1 ods. 2 Istanbulského dohovoru.

praxe, a poskytnúť usmernenia zmluvným stranám. Monitorovací mechanizmus pozostáva z dvoch odlišných, ale vzájomne pôsobiacich orgánov: z nezávislého odborného orgánu [Skupina expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácejmu násiliu (GREVIO)], a z Výboru zmluvných strán.

Skupina GREVIO je v súlade s článkom 66 ods. 1 dohovoru nezávislá skupina expertov, ktorej úlohou je monitorovať vykonávanie dohovoru jednotlivými krajinami. Hodnotiace konanie je stanovené v článku 68 dohovoru. V súlade s článkom 68 ods. 1 dohovoru sa od nových zmluvných strán vyžaduje, aby (na základe dotazníka vypracovaného skupinou GREVIO) predložili správu, v ktorej podrobne uvedú legislatívne a iné opatrenia, ktoré prijali na vykonávanie dohovoru. Skupina GREVIO vypracuje správu o daných opatreniach, ktoré uvedená zmluvná strana prijala na vykonávanie dohovoru, a predloží návrhy a podnety, ako môže uvedená zmluvná strana riešiť zistené problémy⁸.

Výbor zmluvných strán môže na základe správy skupiny GREVIO a v súlade s článkom 68 ods. 12 dohovoru prijať odporúčania o vykonávaní dohovoru adresované dotknutej zmluvnej strane a stanoviť lehotu, do ktorej musí zmluvná strana predložiť odpoveď o tom, ako uvedené odporúčania vykonáva. Na základe tohto ustanovenia Výbor zmluvných strán prijíma odporúčania pre zmluvné strany, v ktorých sa rozlišuje medzi opatreniami, ktoré by sa mali prijať čo najskôr, s požiadavkou podať správu do troch rokov, a opatreniami, ktoré sú síce dôležité, ale nemajú takú úroveň naliehavosti. Na konci trojročného obdobia musí zmluvná strana podať Výboru zmluvných strán správu o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní odporúčaní, ktoré jej boli adresované. Na základe týchto informácií a akýchkoľvek ďalších získaných informácií sekretariát výboru⁹ vypracuje závery o vykonávaní odporúčaní vo vzťahu ku každej hodnotenej zmluvnej strane a Výbor zmluvných strán ich prijme.

Keďže postup základného hodnotenia bol dokončený v prípade takmer všetkých zmluvných strán, skupina GREVIO sa koncom roka 2022 rozhodla prejsť do ďalšej fázy hodnotenia. Podľa článku 68 ods. 3 dohovoru sa postupy hodnotenia skupiny GREVIO po základnom hodnotení rozdeľujú do kôl (ďalej len „tematické hodnotiace kolá“). Prvé tematické hodnotiace kolo má názov „Budovanie dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti“ a prebieha od roku 2023 do roku 2031. Zatiaľ čo základné hodnotenie sa týkalo približne 60 článkov Istanbulskeho dohovoru, nový postup tematického hodnotenia je zameraný na 20 článkov, a to na články 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 25, 31, 48, 49, 50, 51, 52, 53 a 56. V týchto článkoch sa stanovujú normy pre orgány presadzovania práva, aktérov v oblasti trestnej justície, poskytovanie všeobecných a špecializovaných podporných služieb pre obeť, ako aj celkový prístup zameraný na obeť. Cieľom je poskytnúť podrobnejšie posúdenie týchto oblastí so zameraním na pokrok dosiahnutý v súvislosti s každým článkom.

Súdny dvor Európskej únie v bode 305 svojho stanoviska 1/19 zo 6. októbra 2021, *Istanbulský dohovor*¹⁰ potvrdil, že značná časť záväzkov vyplývajúcich z dohovoru, je pre Úniu v podstate záväzná vo vzťahu k zamestnancom jej administratívy, ako aj vo vzťahu k verejnosti, ktorá sa pohybuje v priestoroch a budovách jej inštitúcií, orgánov alebo úradov a agentúr. Pokiaľ ide o 20 konkrétnych ustanovení, na ktoré sa vzťahuje prvé tematické hodnotiace kolo, Súdny dvor potvrdil, že 17 z daných ustanovení sa uplatňuje aj vo vzťahu k Únii a jej vlastnej verejnej správe, konkrétne všetky uvedené ustanovenia s výnimkou

⁸ Článok 68 ods. 10 Istanbulskeho dohovoru.

⁹ Príslušný postup dohľadu nad vykonávaním a podávaním správ je vymedzený v dokumente s názvom *Framework for supervising the implementation of the recommendations addressed to state parties* (Rámec pre dohľad nad vykonávaním odporúčaní adresovaných zmluvným štátom), ktorý Výbor zmluvných strán prijal 13. apríla 2021, IC-CP/Inf(2021)2.

¹⁰ Stanovisko 1/19 Súdneho dvora zo 6. októbra 2021, *Istanbulský dohovor*, EU:C:2021:832.

článkov 3, 31 a 48 dohovoru. Zároveň by sa mal rozsah záväzkov Únie vykladať so zreteľom na jej osobitnú povahu a právomoci. Najmä vzhľadom na to, že verejná správa EÚ nemá právomoci v oblasti presadzovania práva, odporúčania týkajúce sa záležitostí presadzovania práva, ako je ukladanie mimoriadnym opatrení, by sa mali vykladať tak, že vyžadujú zaistenie bezpečnosti obete v rámci svojich právomocí, napríklad odmietnutím prístupu údajným páchatelom do priestorov inštitúcií.

Výbor zmluvných strán prijal na svojom zasadnutí v decembri 2024 rozhodnutie o odporúčaniach, ktoré má Výbor zmluvných strán prijať na základe správ skupiny GREVIO prijatých v rámci prvého tematického hodnotiaceho kola¹¹.

Doterajšou praxou Výboru zmluvných strán bolo prijímanie odporúčaní a záverov na základe konsenzu na jeho zasadnutiach, ktoré sa konajú na žiadosť¹² jednej tretiny zmluvných strán, predsedu výboru alebo generálneho tajomníka zvyčajne dvakrát do roka.

2.4. Pripravované akty Výboru zmluvných strán

Predpokladá sa, že Výbor zmluvných strán na svojom 19. zasadnutí 11. decembra 2025 pristúpi k prijatiu ôsmich návrhov odporúčaní (jedného na základe postupu základného hodnotenia a siedmich na základe prvého tematického hodnotiaceho kola), ako aj jedného záveru (ďalej samostatne len „návrhy odporúčaní“ a „návrh záverov“ a spoločne „pripravované akty“):

1. odporúčanie týkajúce sa vykonávania Istanbulskeho dohovoru zo strany Spojeného kráľovstva, uvedené v dokumente IC-CP(2025)22prov;
2. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Andorry, uvedené v dokumente IC-CP(2025)23-prov;
3. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Belgicka, uvedené v dokumente IC-CP(2025)24-revprov;
4. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Francúzska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)25-prov;
5. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Talianska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)26-prov;
6. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Holandska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)27-prov;
7. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Portugalska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)28-prov;
8. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Srbska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)29-prov a

¹¹ Uvedené v dokumente IC-CP(2024)10 rev.

¹² Článok 67 ods. 2 dohovoru.

9. závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Poľska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2025)30-prov.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Plánované akty sú adresované deviatim zmluvným stranám a obsahujú odporúčania (na základe postupu základného hodnotenia a na základe prvého tematického hodnotiaceho kola) týkajúce sa opatrení, ktoré má prijať osem zmluvných strán v súvislosti s vykonávaním Istanbulskeho dohovoru, ako aj závery o vykonávaní predchádzajúcich odporúčaní jednou zmluvnou stranou. Týkajú sa vykonávania ustanovení dohovoru príslušnými inštitúciami a verejnou správou. Únia pristúpila k dohovoru v rozsahu, v akom sa vzťahuje na jej inštitúcie a verejnú správu, a má výlučnú právomoc prijímať záväzky stanovené v dohovore vo vzťahu k svojim vlastným inštitúciám a verejnej správe v rozsahu pôsobnosti článku 336 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore zmluvných strán vo vzťahu k inštitúciám a verejnej správe Únie, keďže pripravované akty môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie tým, že nimi môže byť v budúcnosti dotknutý výklad príslušných ustanovení dohovoru,

Návrh odporúčaní a návrh záverov o záležitostiach, ktoré patria do právomoci Únie, pokiaľ ide o jej vlastné inštitúcie a verejnú správu, sú v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvolávajú v súvislosti s právom Únie žiadne obavy. Preto sa navrhuje, aby Únia na 19. zasadnutí Výboru zmluvných strán nevniesla proti prijatiu návrhov odporúčaní a záverov námietky

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“¹³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor zmluvných strán je orgán zriadený Istanbulským dohovorem. Pripravované akty, ktoré má Výbor zmluvných strán prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, pretože v budúcnosti môže byť nimi dotknutý výklad príslušných ustanovení Istanbulskeho dohovoru. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Pokiaľ ide o hmotnoprávny základ, EÚ pristúpila k Istanbulskému dohovoru, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do jej výlučnej právomoci, konkrétne pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie¹⁴ a záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zákazu vyhostenia alebo vrátenia¹⁵. Pristúpenie EÚ k Istanbulskému dohovoru bolo rozdelené na dve samostatné rozhodnutia Rady, aby sa zohľadnilo osobitné postavenie Dánska a Írska, pokiaľ ide o hlavu V ZFEÚ. Z tohto dôvodu treba aj rozhodnutie, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore zmluvných strán, rozdeliť na dve rozhodnutia, keď sa príslušné odporúčania alebo závery týkajú oboch záležitostí. Navrhované rozhodnutie sa týka záležitostí súvisiacich s inštitúciami a verejnou správou Únie. Hmotnoprávnym základom tohto rozhodnutia je preto článok 336 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 336 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1075 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>)

¹⁵ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1076 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore zmluvných strán Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu na jeho 19. zasadnutí, pokiaľ ide o odporúčania a závery adresované niektorým zmluvným stranám vo vzťahu k ich vykonávaniu tohto dohovoru v záležitostiach týkajúcich sa inštitúcií a verejnej správy Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 336 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzavrela Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „dohovor“) rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/1075¹⁶, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, a rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/1076¹⁷, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zákazu vyhostenia alebo vrátenia, a to v rozsahu, v ktorom takéto záležitosti patria do výlučnej právomoci Únie, a dohovor nadobudol pre Úniu platnosť 1. októbra 2023.
- (2) Podľa článku 66 ods. 1 dohovoru má na vykonávanie dohovoru jeho zmluvnými stranami (ďalej len „zmluvné strany“) dohliadať Skupina expertov pre opatrenia na boj proti násiliu na ženách a domácejmu násiliu (ďalej len „skupina GREVIO“). V súlade s článkom 68 ods. 11 dohovoru má skupina GREVIO prijímať správy a závery, ktoré sa týkajú opatrení prijatých dotknutou zmluvnou stranou na implementáciu ustanovení dohovoru.
- (3) Výbor zmluvných strán (ďalej len „výbor“) môže v súlade s článkom 68 ods. 12 dohovoru prijať na základe správy a záverov skupiny GREVIO odporúčania adresované dotknutej zmluvnej strane. V takýchto odporúčaní sa má rozlišovať medzi opatreniami, ktoré sa majú prijať čo najskôr, s požiadavkou podať výboru správu počas obdobia troch rokov, a opatreniami, ktoré sú síce dôležité, ale nemajú takú úroveň naliehavosti. Na konci uvedeného trojročného obdobia má dotknutá

¹⁶ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1075 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa inštitúcií a verejnej správy Únie, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>)

¹⁷ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/1076 z 1. júna 2023 o uzavretí Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu, pokiaľ ide o záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach, azylu a zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>)

zmluvná strana podať výboru správu o prijatých opatreniach v desiatich konkrétnych oblastiach dohovoru. Na základe tejto správy a akýchkoľvek ďalších informácií má výbor prijať závery o vykonávaní uvedených odporúčaní, ktoré vypracuje sekretariát výboru.

- (4) Podľa článku 68 ods. 3 dohovoru sa postupy hodnotenia po počiatocnom základnom hodnotení skupinou GREVIO rozdelia do kôl (ďalej len „tematické hodnotiace kolá“). Prvé tematické hodnotiace kolo má názov „Budovanie dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti“ a je zamerané na 20 článkov dohovoru, a to na články 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 25, 31, 48, 49, 50, 51, 52, 53 a 56. Výbor prijal na svojom 17. zasadnutí 17. decembra 2024 rozhodnutie o odporúčaniach, ktoré má výbor prijať na základe správ skupiny GREVIO prijatých v rámci prvého tematického hodnotiaceho kola, uvedené v dokumente IC-CP(2024)10 rev.
- (5) Očakáva sa, že výbor na svojom 19. zasadnutí 11. decembra 2025 prijme tieto návrhy odporúčaní (jedného na základe postupu základného hodnotenia a siedmich na základe prvého tematického hodnotiaceho kola) a návrh záverov o vykonávaní dohovoru deviatimi zmluvnými stranami (ďalej samostatne len „návrhy odporúčaní“ a „návrh záverov“ a spoločne len „navrhované akty“):
1. odporúčanie týkajúce sa vykonávania Istanbulskeho dohovoru zo strany Spojeného kráľovstva, uvedené v dokumente IC-CP(2025)22-prov;
 2. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Andorry, uvedené v dokumente IC-CP(2025)23-prov;
 3. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Belgicka, uvedené v dokumente IC-CP(2025)24-revprov;
 4. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Francúzska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)25-prov;
 5. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Talianska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)26-prov;
 6. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Holandska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)27-prov;
 7. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Portugalska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)28-prov;
 8. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Srbska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)29-prov a
 9. závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Poľska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2025)30-prov.
-
- (6) Únia má výlučnú právomoc prijímať záväzky stanovené v dohovore vo vzťahu k svojim vlastným inštitúciám a verejnej správe v rozsahu pôsobnosti článku 336

Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Súdny dvor Európskej únie v bode 305 svojho stanoviska 1/19 zo 6. októbra 2021, *Istanbulský dohovor*,¹⁸ uviedol, že značná časť záväzkov vyplývajúcich z dohovoru týkajúcich sa prijatia preventívnych a ochranných opatrení, je pre Úniu v podstate záväzná vo vzťahu k zamestnancom jej administratívy, ako aj vo vzťahu k verejnosti, ktorá sa pohybuje v priestoroch a budovách jej inštitúcií, orgánov alebo úradov a agentúr. Okrem toho v bode 307 toho istého stanoviska Súdny dvor uviedol, že Únia by sa nemala obmedziť na prijatie minimálnych požiadaviek alebo podporných opatrení, ale mala by sama zabezpečiť, aby boli tieto záväzky splnené v celom rozsahu. Zároveň by sa mal rozsah záväzkov Únie vykladať so zreteľom na jej osobitnú povahu a právomoci. Najmä vzhľadom na to, že verejná správa Únie nemá právomoci v oblasti presadzovania práva, odporúčania týkajúce sa záležitostí presadzovania práva, ako je ukladanie mimoriadnych opatrení, by sa mali vykladať tak, že od Únie vyžadujú zaistenie bezpečnosti obetí v rámci jej právomocí, napríklad odmietnutím prístupu údajným páchatelom do priestorov inštitúcií.

- (7) Navrhované akty sa týkajú vykonávania ustanovení dohovoru, ktoré sa vzťahujú aj na Úniu, pokiaľ ide o jej vlastné inštitúcie a verejnú správu. Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo výbore vo vzťahu k záležitostiam týkajúcim sa inštitúcií a verejnej správy Únie, keďže pripravované akty môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie tým, že nimi môže byť v budúcnosti dotknutý výklad príslušných ustanovení dohovoru.
- (8) Pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo, v návrhu odporúčania o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť primerané a udržateľné finančné zdroje pre všetky politiky zamerané na boj proti násiliu na ženách a udržateľné financovanie príslušných organizácií občianskej spoločnosti (článok 8 dohovoru); udeliť národným koordináčnym orgánom potrebný mandát, právomoci a zdroje a zabezpečiť koordináciu a vykonávanie politik a opatrení na predchádzanie všetkým formám násilia na ženách a boj proti nemu a ich nezávislé monitorovanie a hodnotenie na základe príslušných údajov (článok 10 dohovoru); harmonizovať systémy zhromažďovania údajov a zabezpečiť systematické zhromažďovanie rozčlenených údajov o násilí na ženách (článok 11 dohovoru); zabezpečiť odbornú prípravu príslušných odborníkov o tom, ako primerane reagovať na násilie na ženách (článok 15 dohovoru); odstrániť prekážky brániace v prístupe k všeobecným podporným službám (článok 20 dohovoru); zabezpečiť prístup k špecializovaným podporným službám a zariadeniam núdzového bývania pre všetky obeť násilia na ženách a domáceho násilia (články 22 a 23 dohovoru); obmedziť sekundárnu viktimizáciu a na tento účel zabezpečiť, aby sa prípady riešili efektívne a bez zbytočného odkladu (článok 50 dohovoru) a zabezpečiť využívanie mimoriadnych opatrení (článok 52 dohovoru); Keďže odporúčanie v uvedených záležitostiach je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (9) Pokiaľ ide o Andorru, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: vypracovať dlhodobú komplexnú stratégiu na predchádzanie všetkým formám násilia na ženách, na ktoré sa vzťahuje dohovor, a na boj proti nemu; zabezpečiť, aby boli organizácie na podporu práv žien plne zapojené do tvorby politik a pravidelne posudzovať tieto politiky na základe podrobných ukazovateľov (článok 7

¹⁸ Stanovisko 1/19 Súdneho dvora zo 6. októbra 2021, *Istanbulský dohovor*, EU:C:2021:832.

dohovoru); zvýšiť prehľadnosť rozpočtových prostriedkov na činnosti zamerané na predchádzanie násiliu na ženách a domácomu násiliu a boj proti nemu, naďalej sa usilovať o zvýšenie týchto rozpočtových prostriedkov tam, kde je to potrebné, a zabezpečiť, aby boli mimovládny organizáciám pôsobiacim v oblasti práv žien poskytnuté dostatočné dotácie a čas na vykonávanie činností, ktoré im boli zverené (článok 8 dohovoru); ďalej rozširovať zhromažďovanie rozčlenených údajov o všetkých formách násilia na ženách, na ktoré sa vzťahuje dohovor (článok 11 dohovoru); rozšíriť zameranie preventívnych kampaní na všetky formy násilia, na ktoré sa vzťahuje Istanbulský dohovor, a pravidelne posudzovať ich vplyv (článok 12 dohovoru); zabezpečiť dostatočné ľudské zdroje a primeranú kvalifikáciu odborníkov pracujúcich na programoch zameraných na páchatel'ov, vypracovať minimálne normy a zaviesť osobitný program zameraný na páchatel'ov sexuálneho násilia (článok 16 dohovoru); zabezpečiť, aby špecializované podporné služby dokázali uspokojiť potreby obetí (článok 22 dohovoru); prijať opatrenia, ktoré zaručia, že všetky zúčastnené strany budú vykonávať posúdenie rizík pri všetkých formách násilia, na ktoré sa vzťahuje dohovor, a to v pravidelných intervaloch (článok 51 dohovoru); zabezpečiť, aby sa v prípade bezprostredného nebezpečenstva mohli bezodkladne uložiť mimoriadne opatrenia a stanoviť jasný právny rámec, ktorý zaručí riadnu správu mimoriadnych opatrení (článok 52 dohovoru); a zabezpečiť, aby obeť všetkých foriem násilia, na ktoré sa vzťahuje dohovor, mohli využívať ochranné opatrenia a aby ich porušenie podliehalo uloženiu trestu (článok 53 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (10) Pokiaľ ide o Belgicko, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť medzi vnútroštátnymi orgánmi na jednotlivých úrovniach väčší súlad politik a opatrení týkajúcich sa predchádzania násiliu na ženách a boja proti nemu (článok 7 dohovoru); zabezpečiť rozčleňovanie zhromaždených údajov a harmonizovať zhromažďovanie údajov (článok 11 dohovoru); zabezpečiť praktické vykonávanie požiadavky na odovzdávanie poznatkov o zásadách uvedených v článku 14 dohovoru na všetkých úrovniach vzdelávania (článok 14 dohovoru); zaviesť počiatočnú odbornú prípravu a odbornú prípravu na pracovisku pre všetkých príslušných odborníkov a prijať a šíriť normy kvality pre kurzy odbornej prípravy (článok 15 dohovoru); zintenzívniť podporu zameranú na zotavenie a ekonomickú nezávislosť žien, ktoré sa stali obeťami násilia, prostredníctvom príslušných opatrení a zaviesť štandardizované postupy starostlivosti v sektore zdravotnej starostlivosti s cieľom zabezpečiť identifikáciu obetí a odkázať ich na príslušné špecializované podporné služby (článok 20 dohovoru); zabezpečiť prístup do zariadení núdzového bývania a zriadiť linku pomoci, ktorá bude slúžiť ako jednotné kontaktné miesto (článok 22 dohovoru); zabezpečiť účinné riešenie prípadov a rodovo podmienené a na obeť zamerané chápanie násilia na ženách; zabezpečiť, aby boli zavedené účinné záruky na zabránenie neprimeranému využívaniu mediácie a zaistiť riadne a dostatočné sankcie (články 49 a 50 dohovoru); zabezpečiť, aby boli k dispozícii mimoriadne, ochranné a obmedzujúce opatrenia a aby mali k nim všetky obeť prístup (články 52 a 53 dohovoru), vyhodnotiť vykonávanie existujúcich ochranných opatrení a zabezpečiť, aby sa všetky zavedené opatrenia uplatňovali aj v praxi v prípade obetí všetkých foriem násilia, na ktoré sa vzťahuje dohovor (článok 56 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (11) Pokiaľ ide o Francúzsko, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: vypracovať dlhodobú komplexnú stratégiu predchádzania všetkým formám násilia na ženách, na ktoré sa vzťahuje dohovor, a boja proti nemu, zabezpečiť primerané pridelenie zdrojov orgánu, ktorý koordinuje politiky na predchádzanie násiliu na ženách a boj proti nemu, zaistiť, aby boli združenia na podporu práv žien plne zapojené do tvorby politík a pravidelne posudzovať tieto politiky na základe vopred stanovených ukazovateľov (článok 7 dohovoru); naďalej sa usilovať o zabezpečenie primeraného financovania politík na predchádzanie všetkým formám násilia na ženách a boj proti nemu, zvýšiť prehľadnosť rozpočtových prostriedkov pridelených na tieto politiky a zabezpečiť, aby organizácie na podporu práv žien mali na vykonávanie svojej činnosti dostatočné a stabilné finančné zdroje (článok 8 dohovoru); zabezpečiť rozčleňovanie údajov a zaviesť zhromažďovanie údajov o počte žien a dievčat, ktoré sa obracajú na služby zdravotnej starostlivosti (článok 11 dohovoru); zintenzívniť úsilie a posúdiť vplyv opatrení v oblasti primárnej prevencie (článok 12 dohovoru); zabezpečiť, aby mali žiaci prístup k vzdelávaniu o záležitostiach uvedených v článku 14 dohovoru (článok 14 dohovoru); zabezpečiť, aby všetci odborníci, ktorí sú v kontakte s obeťami a páchatelmi, absolvovali odbornú prípravu zameranú na všetky formy násilia na ženách a aby sa vykonalo posúdenie takejto odbornej prípravy (článok 15 dohovoru); prijať a uplatňovať minimálne normy pre programy zamerané na páchatelov násilia a posúdiť ich vplyv (článok 16 dohovoru); zabezpečiť, aby boli v celej krajine zriadené koordinačné orgány a aby boli do nových jednotných kontaktných miest zriadených na poskytovanie podpory ženám, ktoré sa stali obeťami násilia, zapojené všetky príslušné orgány (článok 18 dohovoru); zabezpečiť, aby všetky ženy, ktoré sa stali obeťami násilia, mali prístup k forenznému vyšetreniu a prijať ďalšie opatrenia na predchádzanie násiliu na ženách so zdravotným postihnutím a boj proti nemu (článok 20 dohovoru); zabezpečiť, aby bola špecializovaná podpora k dispozícii v celej krajine, a to aj pre ženy, ktoré sa stali obeťami násilia, a ich deti žijúce v zariadeniach núdzového bývania, a zaistiť, aby takéto služby reagovali na digitálny rozmer násilia na ženách (článok 22 dohovoru); poskytovať obetiam sexuálneho násilia lekársku starostlivosť, posttraumatickú podporu, forenzné vyšetrenia a psychologickú pomoc (článok 25 dohovoru); posilniť prijaté opatrenia na povzbudenie žien, ktoré sa stali obeťami všetkých foriem násilia, na ktoré sa vzťahuje dohovor, aby takéto násilie ohlásili, zabezpečiť primerané prijímacie a podporné služby a naďalej sa usilovať o zabezpečenie riadnej reakcie justičných orgánov na všetky formy násilia na ženách (články 49 a 50 dohovoru); zabezpečiť, aby sa vo všetkých prípadoch násilia na ženách systematicky vykonávalo posudzovanie rizík (článok 51 dohovoru); intenzívnejšie využívať ochranné opatrenia a zabezpečiť, aby ich porušenie podliehalo uloženiu trestu (článok 53 dohovoru) a obmedziť sekundárnu viktimizáciu, ktorej môžu byť ženy, ktoré sa stali obeťami násilia, počas konania vystavené (článok 56 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (12) Pokiaľ ide o Taliansko, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť, aby sa taliansky národný akčný plán boja proti násiliu na ženách zaoberal všetkými formami násilia na ženách a aby sa opieral o časový plán, finančné zdroje a ukazovatele na meranie pokroku; zabezpečiť účinné konzultácie s občianskou spoločnosťou a lepšie koordinovať vykonávanie príslušných politík (článok 7 dohovoru); zabezpečiť udržateľné a dlhodobé financovanie všetkých politík a opatrení na predchádzanie násiliu na ženách a boj proti nemu a zároveň zaistiť osobitné rozpočtové riadky a riadky financovania (článok 8 dohovoru); zabezpečiť

zhromažďovanie a rozčleňovanie údajov všetkými príslušnými zúčastnenými stranami (článok 11 dohovoru); preskúmať učebné osnovy a materiály s cieľom odstrániť negatívne stereotypy o ženách a dievčatách (článok 14 dohovoru); zaviesť počiatočnú odbornú prípravu a odbornú prípravu na pracovisku pre všetkých príslušných odborníkov o všetkých formách násilia na ženách (článok 15 dohovoru); zabezpečiť dostupnosť zariadení núdzového bývania a podpory prostredníctvom linky pomoci pre všetky obeť (článok 22 dohovoru); zabezpečiť včasné, primerané a účinné reakcie na ohlásenia všetkých foriem násilia na ženách (články 49 a 50 dohovoru); zabezpečiť systematické posudzovanie rizík pre obeť všetkých foriem násilia na ženách podľa príručiek a usmernení (článok 51 dohovoru) zabezpečiť, aby sa v prípade potreby ukladali mimoriadne opatrenia a aby sa na ich porušenie riadne reagovalo (články 52 a 52 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (13) Pokiaľ ide o Holandsko, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť, aby politiky a opatrenia prijaté v súvislosti s predchádzaním násiliu na ženách a domácejmu násiliu a bojom proti nemu boli koordinované a aby sa vzťahovali na všetky formy násilia na ženách, na ktoré sa vzťahuje dohovor, prideliť úlohu koordinačného orgánu plne inštitucionalizovaným subjektom s jasnými mandátmi, právomocami a potrebnými zdrojmi a zabezpečiť zapojenie mimovládnych organizácií do tvorby politik (článok 7 dohovoru); zaviesť primerané a udržateľné financovanie politik a opatrení týkajúcich sa všetkých foriem násilia na ženách a domáceho násilia, zaviesť osobitné rozpočtové riadky a riadky financovania založené na zásade rodového rozpočtovania a zabezpečiť primerané a udržateľné financovanie organizácií na podporu práv žien (článok 8 dohovoru); prispôbiť kategórie údajov na zhromažďovanie rozčlenených údajov (článok 11 dohovoru); prijať opatrenia na zabezpečenie odovzdávania poznatkov o všetkých zásadách uvedených v článku 14 dohovoru (článok 14 dohovoru); zintenzívniť odbornú prípravu všetkých odborníkov a zároveň využívať odborné znalosti organizácií na podporu práv žien (článok 15 dohovoru); zabezpečiť prístup k zariadeniam núdzového bývania pre všetky obeť vrátane obeť prierezovej diskriminácie (článok 22 dohovoru); prijať opatrenia na povzbudenie žien, ktoré sa stali obeťami, vrátane žien, ktorým hrozí prierezová diskriminácia, aby takéto násilie ohlásili (články 49 a 50 dohovoru); zabezpečiť posudzovania rizík v prípadoch domáceho násilia a iných foriem násilia na ženách v rámci reakcie všetkých príslušných orgánov (článok 51 dohovoru) a zabezpečiť, aby príslušné orgány mohli v prípadoch bezprostredného nebezpečenstva okamžite uložiť obmedzujúce a mimoriadne opatrenia (článok 52 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.
- (14) Pokiaľ ide o Portugalsko, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť primerané finančné zdroje na vykonávanie národných stratégií a akčných plánov a udržateľné financovanie organizácií na podporu práv žien (článok 8 dohovoru); zabezpečiť odbornú prípravu zameranú na násilie na ženách pre všetkých odborníkov, ktorí prichádzajú do kontaktu s obeťami (článok 15 dohovoru); zabezpečiť dostatočnú dostupnosť programov zameraných na páchatel'ov domáceho a sexuálneho násilia, prijať minimálne normy a kontinuálne vykonávať hodnotenie (článok 16 dohovoru); vypracovať postupy pre plne funkčnú koordinovanú reakciu všetkých príslušných orgánov na všetky formy násilia na ženách (článok 18 dohovoru); zriadiť linku pomoci pre ženy, ktoré sa stali obeťami rôznych foriem

násilia, zabezpečiť zariadenia núdzového bývania pre obeť všetkých foriem násilia na ženách a zaistiť dostupnosť špecializovaných podporných služieb (článok 22 dohovoru); zabezpečiť účinné vyšetrowanie prípadov, zvýšiť úsilie o to, aby sa pri príprave prípadov upustilo od nadmerného spoliehania sa na vyhlásenia obeť a zabezpečiť, aby sankcie boli úmerné závažnosti trestného činu (články 49 a 50 dohovoru) a zabezpečiť, aby sa mimoriadne opatrenia ukladali rýchlo a s okamžitou účinnosťou, a posilniť monitorovanie ochranných opatrení (články 52 a 53 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (15) Pokiaľ ide o Srbsko, v návrhu odporúčaní o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: zabezpečiť účinné vykonávanie a monitorovanie jeho relevantnej stratégie a prideliť dostatočné zdroje príslušnému orgánu alebo orgánom zodpovedným za koordináciu, vykonávanie, monitorovanie a nezávislé hodnotenie politik a opatrení na riešenie všetkých foriem násilia na ženách (článok 7); zabezpečiť primerané a udržateľné finančné zdroje na právne predpisy, politiky a opatrenia zamerané na predchádzanie násiliu na ženách a domácemu násiliu a boj proti nemu, a to aj pre inštitúcie a subjekty zodpovedné za ich vykonávanie, využívať rodovo rezponzívne rozpočtovanie s cieľom umožniť účinné monitorovanie verejných výdavkov a zaručiť udržateľné financovanie ženských organizácií, ktoré poskytujú špecializovanú podporu obeť, prostredníctvom dlhodobých grantov udeľovaných prostredníctvom transparentných postupov obstarávania (článok 8 dohovoru); zabezpečiť rozčleňovanie zhromaždených údajov podľa príslušných faktorov a harmonizovať zhromažďovanie údajov (článok 11 dohovoru); zabezpečiť pravidelné preventívne opatrenia zamerané na odstránenie rodových stereotypov a riešenie rodovej nerovnosti ako základnej príčiny násilia na ženách a podporovať kampane na zvyšovanie informovanosti o všetkých formách násilia na ženách, vrátane jeho digitálneho rozmeru, zamerané na spoločnosť ako celok (článok 12 dohovoru); zabezpečiť systematickú počiatočnú odbornú prípravu a odbornú prípravu na pracovisku pre všetkých príslušných odborníkov (článok 15 dohovoru); rozšíriť programy zamerané na páchatel'ov domáceho násilia, poskytnúť na ne primerané zdroje a prijať jednotné normy (článok 16 dohovoru); zlepšiť prístup obeť k finančnej podpore, bývaní a zamestnaniu a zabezpečiť bezplatné forenzné vyšetrowania (článok 20 dohovoru); zabezpečiť miesto v zariadeniach núdzového bývania pre všetky obeť vrátane tých, ktoré čelia prierezovej diskriminácii (článok 22 dohovoru); zabezpečiť prístupnosť krízových centier pre obeť znásilnenia alebo centier pomoci pre obeť sexuálneho násilia, ktoré budú k dispozícii bez ohľadu na ochotu obeť ohlásiť trestný čin (článok 25 dohovoru); povzbudiť ženy k ohlasovaniu všetkých foriem násilia páchaného na nich, posilniť zhromažďovanie dôkazov a prijať opatrenia na zabezpečenie účinného riešenia prípadov (články 49 a 50 dohovoru); zapojiť všetky príslušné inštitúcie do posudzovania rizík (článok 51 dohovoru); zlepšiť monitorovanie a dodržiavanie mimoriadnych a rozšírených ochranných opatrení a zaistiť konzistentnosť postupov (články 52 a 52 dohovoru) a zabezpečiť účinné vykonávanie všetkých opatrení na ochranu obeť a zaručiť právo obeť byť riadne informované (článok 56 dohovoru). Keďže uvedený návrh odporúčaní je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

- (16) Pokiaľ ide o Poľsko, v návrhu záverov o vykonávaní dohovoru touto krajinou sa stanovuje potreba: vypracovať komplexné a koordinované politiky na predchádzanie všetkým formám násilia na ženách, na ktoré sa vzťahuje dohovor, a na boj proti nemu,

posilniť mechanizmy medziinštitucionálnej spolupráce medzi orgánmi s cieľom zabezpečiť prístup obetí k mechanizmom podpory a ochrany a vykonať nezávislú komparatívnu analýzu existujúcich opatrení a programov (článok 7 dohovoru); zvýšiť finančné zdroje na predchádzanie všetkým formám násilia na ženách a boj proti nemu, zabezpečiť zavedenie príslušných rozpočtových riadkov na opatrenia na predchádzanie násiliu na ženách a boj proti nemu, poskytovať vyvážené a stabilné financovanie pre mimovládne organizácie a zabezpečiť ich účasť na vykonávaní a monitorovaní všetkých príslušných politík (článok 8 dohovoru); prideliť potrebné ľudské a finančné zdroje koordinačnému orgánu pre dohovor (článok 10 dohovoru); a zabezpečiť zhromažďovanie rozčlenených údajov a harmonizovať zhromažďovanie údajov medzi príslušnými útvarmi (článok 11 dohovoru); Keďže uvedený návrh záverov je v súlade s politikami a cieľmi Únie a nevyvoláva v súvislosti s právom Únie žiadne obavy, pozícia Únie by mala byť nevzniesť námietku proti jeho prijatiu.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore zmluvných strán zriadenom podľa článku 67 Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu na jeho 19. zasadnutí, je nevzniesť námietku proti prijatiu týchto aktov:

1. odporúčanie týkajúce sa vykonávania Istanbulskeho dohovoru zo strany Spojeného kráľovstva, uvedené v dokumente IC-CP(2025)22prov;
2. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Andorry, uvedené v dokumente IC-CP(2025)23-prov;
3. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Belgicka, uvedené v dokumente IC-CP(2025)24-revprov;
4. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Francúzska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)25-prov;
5. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Talianska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)26-prov;
6. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Holandska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)27-prov;
7. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Portugalska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)28-prov;
8. odporúčania týkajúce sa budovania dôvery poskytovaním podpory, ochrany a spravodlivosti na základe Istanbulskeho dohovoru zo strany Srbska, uvedené v dokumente IC-CP(2025)29-prov a
9. závery o vykonávaní odporúčaní týkajúcich sa Poľska, ktoré prijal Výbor zmluvných strán, uvedené v dokumente IC-CP(2025)30-prov.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*